



IT

Istruzioni per l'uso

Prima di usare la macchina, leggere per intero le istruzioni per l'uso e accertarsi di averne compreso il contenuto.

PT

Instruções para o uso

Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.

NL

Gebruiksaanwijzing

Neem de gebruiksaanwijzing grondig door en gebruik de machine niet voor u alles duidelijk heeft begrepen.

GR

Οδηγίες χρήσεως

Διαβάστε προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσεως και κατανοήστε το περιεχόμενο πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.

PP 440 HF



IT PT NL GR

SIMBOLOGIA

I simboli sulla macchina:

AVVERTENZA! Se utilizzata in modo improprio o non corretto, la macchina può essere un attrezzo pericoloso in grado di provocare gravi lesioni o morte dell'operatore, o di altre persone.



Prima di usare la macchina, leggere per intero le istruzioni per l'uso e accertarsi di averne compreso il contenuto.



Usare sempre:

- Elmetto protettivo omologato
- Protezioni acustiche omologate
- Occhiali o visiera di protezione
- Mascherina protettiva



Il presente prodotto è conforme alle vigenti direttive CEE.



AVVERTENZA! Ita corrent



Marchio ambientale. Il simbolo riportato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non può essere smaltito fra i rifiuti domestici. Il prodotto deve invece essere consegnato a un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici.

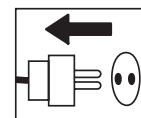


Smaltendo correttamente questo prodotto si contribuisce a ridurre l'impatto ambientale e sulla salute che potrebbe verificarsi in caso di procedure di smaltimento errate.

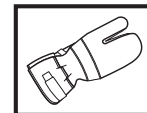
Per maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi al proprio comune, al centro di raccolta rifiuti locale o al rivenditore.

Simboli nelle istruzioni per l'uso:

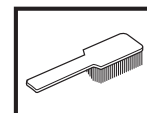
Controllo e/o manutenzione devono essere eseguiti a motore spento e dopo aver staccato la spina dalla presa.



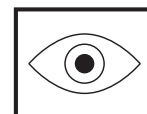
Utilizzare sempre guanti protettivi omologati.



E' necessario pulire con regolarità.



Controllo visivo.



Usare sempre occhiali o visiera di protezione.



INDICE

Indice

SIMBOLOGIA

I simboli sulla macchina: 2

Simboli nelle istruzioni per l'uso: 2

INDICE

Indice 3

CHE COSA C'È?

Componenti dell'unità di potenza. 4

NORME DI SICUREZZA

Operazioni preliminari all'utilizzo di una nuova unità di potenza 5

Abbigliamento protettivo 5

Dispositivi di sicurezza della macchina 6

Norme generali di sicurezza 7

Istruzioni generali di lavoro 7

PRESENTAZIONE

PP 440 HF 8

MONTAGGIO

Montaggio/installazione dell'attrezzatura 9

REGOLAZIONI E REGISTRAZIONI

Menu iniziale 10

Menu di esercizio 10

AVVIAMENTO E ARRESTO

Prima dell'avvio 11

Avviamento 11

Arresto 12

Al termine del lavoro 12

MANUTENZIONE

Assistenza 13

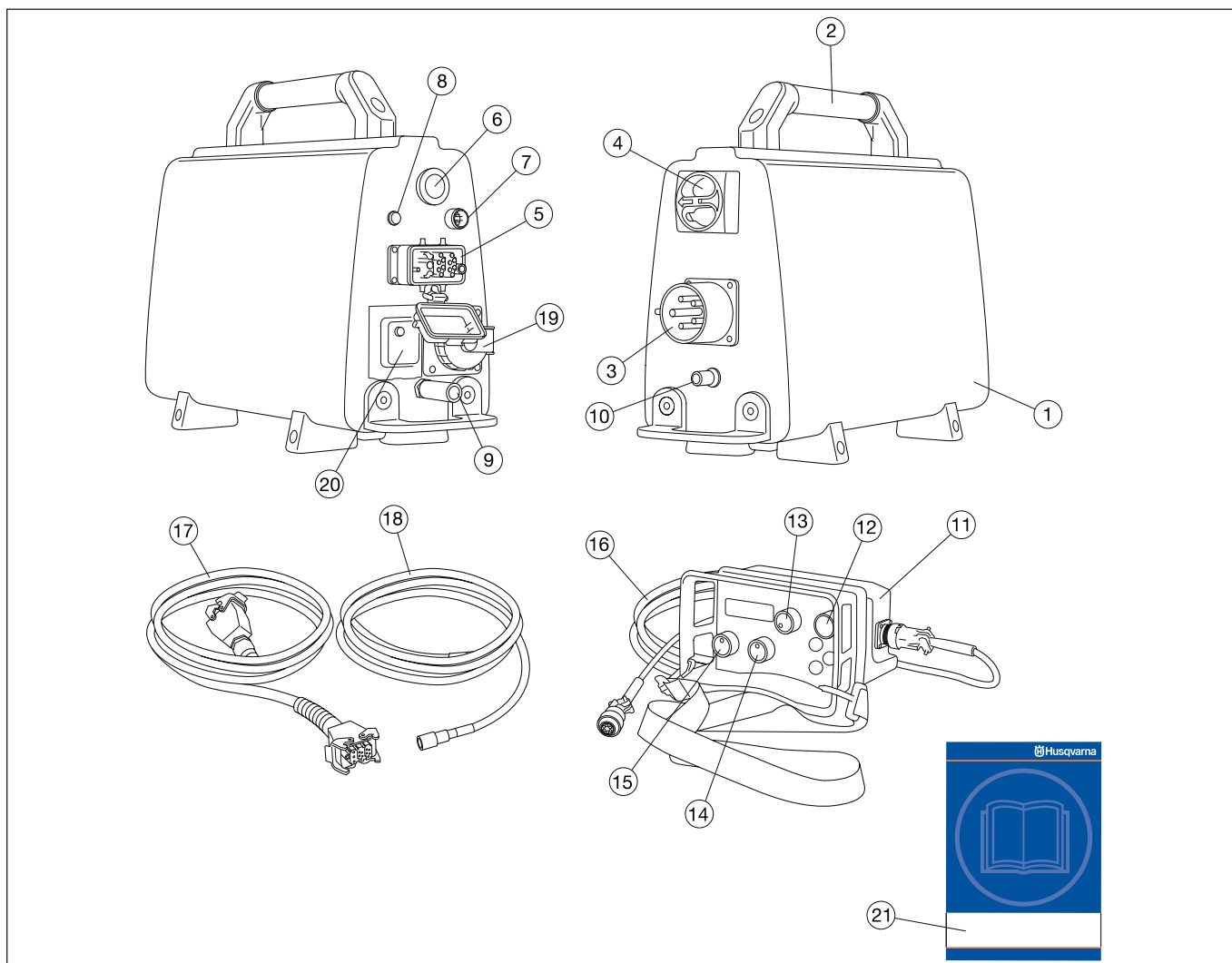
Manutenzione giornaliera 13

CARATTERISTICHE TECNICHE

PP 440 HF 14

Dichiarazione di conformità CE 15

CHE COSA C'È?



Componenti dell'unità di potenza.

- | | | | |
|----|--------------------------------|----|--|
| 1 | Unità di potenza | 12 | Pulsante di accensione |
| 2 | Impugnatura | 13 | Rotazione della lama e avvio dell'acqua di raffreddamento |
| 3 | Presca elettrica | 14 | Movimento in lunghezza |
| 4 | Interruttore principale | 15 | Movimento in profondità |
| 5 | Connessione cavo | 16 | Cavo CANBus |
| 6 | Arresto di emergenza | 17 | Cavo di alimentazione |
| 7 | Porta CANBus | 18 | Flessibile dell'acqua |
| 8 | Indicatore di corrente | 19 | Presca monofase – solo macchine con connessione a 5 pin |
| 9 | Raccordo dell'acqua in uscita | 20 | Interruttore per dispersione di corrente – solo macchine con connessione a 5 pin |
| 10 | Raccordo dell'acqua in entrata | 21 | Istruzioni per l'uso |
| 11 | Telecomando | | |

NORME DI SICUREZZA

Operazioni preliminari all'utilizzo di una nuova unità di potenza

- Prima di usare la macchina, leggere per intero le istruzioni per l'uso e accertarsi di averne compreso il contenuto.
- Questa macchina deve essere utilizzata esclusivamente con Husqvarna WS 440 HF. Non utilizzare la macchina per altri scopi.
- Prima di usare il gruppo idraulico, leggere per intero il manuale in dotazione con la mototroncatrice per muri.
- La macchina può provocare gravi lesioni personali. Leggere attentamente le norme di sicurezza. Apprendete l'uso corretto della macchina.

Impiegare sempre il buon senso.

Non è possibile coprire tutte le situazioni immaginabili che potreste affrontare. Prestare sempre attenzione e usare il buon senso. Evitate tutte le situazioni che ritenete essere superiori alle vostre capacità. Se dopo aver letto le presenti istruzioni avete ancora dubbi in merito alle procedure operative, rivolgetevi a un esperto prima di continuare.

Non esitate a contattare il vostro rivenditore se avete altre domande riguardo all'uso della macchina. Oltre a offrirvi assistenza e consulenza, vi aiuteremo a usare la vostra macchina in maniera efficiente ed efficace.

Fate controllare regolarmente la macchina dal vostro distributore Husqvarna per eventuali messe a punto e riparazioni.

Tutte le informazioni e i dati contenuti in questo manuale sono da riferirsi alla data di stampa del manuale stesso.



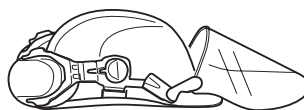
AVVERTENZA! La struttura originale della macchina non deve essere modificata per alcun motivo senza il consenso del produttore. Utilizzare sempre gli accessori originali. Modifiche e/o utilizzo di accessori non autorizzati possono causare gravi lesioni e la morte dell'operatore o altre persone.

Abbigliamento protettivo

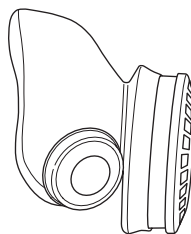


AVVERTENZA! Lavorando con la macchina usare sempre abbigliamento protettivo omologato. L'uso di abbigliamento protettivo non elimina i rischi di lesioni, ma riduce gli effetti del danno in caso di incidente. Consigliatevi con il vostro rivenditore di fiducia per la scelta dell'attrezzatura adeguata.

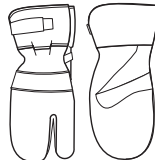
- Elmo protettivo
- Cuffie auricolari protettive
- Occhiali o visiera di protezione



- Mascherina protettiva



- Guanti robusti, in grado di garantire una presa sicura.



- Abbigliamento aderente, robusto e comodo che permetta libertà nei movimenti.



- Stivali con calotta di acciaio e suola antiscivolo.



- Tenere sempre a portata di mano la cassetta di pronto soccorso.



NORME DI SICUREZZA

Dispositivi di sicurezza della macchina



In questo capitolo vengono presentati i dispositivi di sicurezza della macchina, la loro funzione, il controllo e la manutenzione necessari per assicurarne una funzione ottimale. Vedi al capitolo Che cosa c'è?, per individuare la posizione di questi componenti sulla macchina.

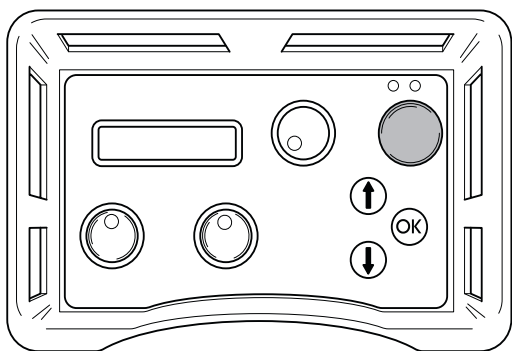


AVVERTENZA! Non usare mai una macchina con dispositivi di sicurezza guasti. Questi dispositivi vanno controllati e sottoposti a manutenzione secondo quanto descritto in questo capitolo. Se la macchina non supera tutti i controlli, contattare un'officina per le necessarie riparazioni.

IMPORTANTE! Tutte le riparazioni e l'assistenza della macchina vanno eseguite da personale specializzato. Questo vale soprattutto per i dispositivi di sicurezza. Se la macchina non supera tutti i controlli sottoelencati, contattare l'officina autorizzata. L'acquisto di uno dei nostri prodotti garantisce l'assistenza di personale qualificato. Se non avete acquistato la macchina presso un rivenditore con centro di assistenza, informatevi sull'ubicazione della più vicina officina autorizzata.

Pulsante di accensione

Per avviare la rotazione del disco, schiacciare e tenere premuto il pulsante di accensione. Ciò previene l'avvio accidentale del disco.

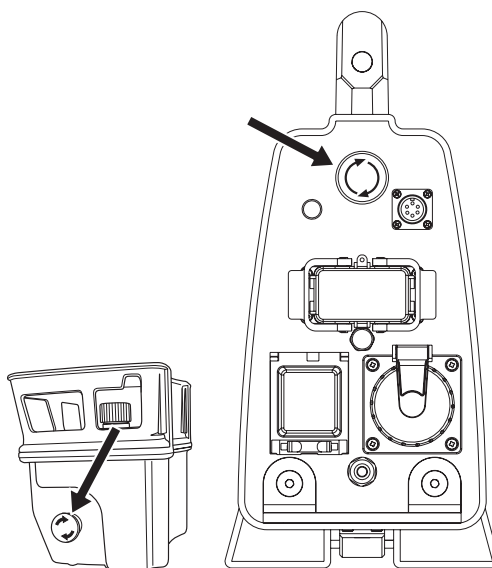


Controllo del pulsante di accensione

- Ruotare la manopola che regola la rotazione del disco senza schiacciare né tenere premuto il pulsante di accensione.
Ciò non deve avviare la rotazione del disco.
- Schiacciare e tenere premuto il pulsante di accensione, e ruotare la manopola che regola la rotazione del disco.
Ciò avvierà la rotazione del disco.

Arresto di emergenza e pulsante di arresto

L'unità di potenza è dotata di arresto di emergenza, e un pulsante di arresto è integrato nel sistema di controllo remoto, di modo che l'unità di potenza possa essere spenta rapidamente.

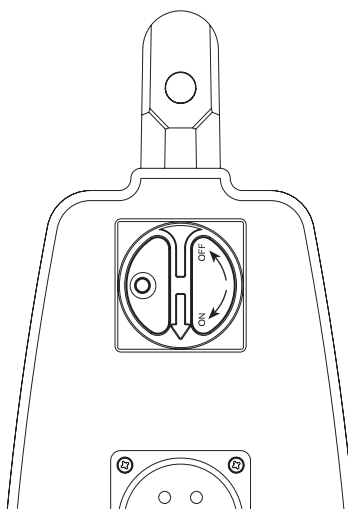


Controllo dell'arresto di emergenza e del pulsante di arresto

- Avviare la rotazione del disco.
- Premere l'arresto di emergenza sull'unità di potenza e verificare che il disco si arresti. Ripetere la stessa procedura con il pulsante di arresto sul sistema di controllo remoto.

Interruttore principale

L'interruttore principale serve ad attivare o disattivare l'alimentazione elettrica dell'unità di potenza. L'interruttore principale deve essere posizionato su "0" quando si connette il cavo di alimentazione.



Controllo dell'interruttore di alimentazione principale

- Posizionare l'interruttore principale su "0".
- Tentare di avviare la mototroncatrice.
La mototroncatrice non deve avviarsi.

NORME DI SICUREZZA

Norme generali di sicurezza

Non utilizzare la macchina senza aver prima letto e compreso il contenuto di queste istruzioni per l'uso.



AVVERTENZA! Le macchine elettriche comportano sempre un certo rischio di scosse elettriche. Non utilizzare la macchina in condizioni climatiche avverse ed evitare il contatto del corpo con parafulmini e oggetti metallici. Per evitare lesioni, attenersi sempre alle istruzioni per l'uso.

- Non usare la macchina in condizioni di stanchezza o sotto l'effetto di alcool o medicinali in grado di compromettere il vostro stato psichico e il controllo dei vostri atti.
- Usare sempre abbigliamento protettivo. Vedi istruzioni alla voce Abbigliamento protettivo.
- Mai trasportare la macchina tenendola per il cavo, né tirare quest'ultimo per staccare la spina.
- Tenere tutti i cavi lontani da acqua, olio e bordi appuntiti. Fare attenzione affinché il cavo non si incastri in porte, ostacoli o simili. Questo potrebbe causare scosse elettriche al contatto.
- Controllare che i cavi siano integri ed in buono stato.
- Se uno dei cavi risultasse danneggiato, non usare la macchina, bensì portarla a riparare in un'officina autorizzata.
- La macchina dev'essere collegata ad una presa a terra.
- Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sul marchio della macchina.
- Mantenere tutte le parti in buono stato e verificare che tutti gli elementi di fissaggio siano serrati correttamente.
- Non usare mai una macchina difettosa. Seguire le istruzioni per l'uso e la manutenzione indicate nel presente manuale. Alcuni interventi devono essere eseguiti da personale specializzato. Vedi istruzioni alla voce Manutenzione.
- Non apportare mai modifiche ai dispositivi di sicurezza. Verificarne periodicamente il funzionamento. Non utilizzare la macchina se i dispositivi di sicurezza sono difettosi o rimossi.
- Non consentire mai ad altri l'utilizzo della macchina senza accertarsi che abbiano capito il contenuto del manuale di istruzioni.
- Persone e animali possono distrarre l'operatore e fare perdere il controllo della macchina. Mantenere la concentrazione e l'attenzione sul lavoro da svolgere.
- Prestare attenzione a non restare impigliati in parti mobili con indumenti, capelli e gioielli.
- Prestare attenzione durante le operazioni di sollevamento. In sede di movimentazione di pezzi pesanti sussiste il rischio di schiacciamento e altri danni.

Trasporto e rimessaggio

- Spegnerne sempre l'unità di potenza e scollegare il cavo elettrico prima di spostare l'attrezzatura.
- Conservare l'attrezzatura in un luogo chiuso a chiave e quindi lontano dalla portata di bambini e di persone non autorizzate.
- Se sussistono le condizioni per un eventuale congelamento, la macchina deve essere svuotata di tutta l'acqua refrigerante residuale.
- Per conservare l'attrezzatura, servirsi delle scatole in dotazione.

Istruzioni generali di lavoro

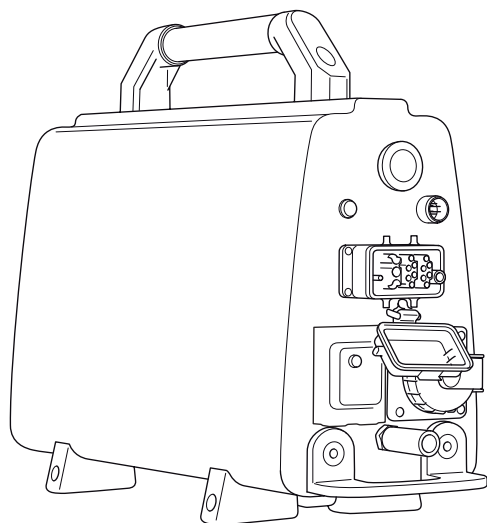


AVVERTENZA! Questa sezione elenca le norme basilari per un uso sicuro della mototroncatrice per muri. Queste informazioni non potranno mai sostituire la competenza di un professionista, costituita sia da formazione professionale che da esperienza pratica. In situazioni in cui vi sentite incerti su come procedere, rivolgersi sempre ad un esperto. Contattate il vostro rivenditore o un operatore che abbia esperienza della macchina. Evitare ogni tipo di operazione per la quale non vi sentiate sufficientemente competenti!

- Tutti gli operatori devono essere addestrati all'uso della macchina. Spetta al proprietario organizzare l'addestramento degli operatori.
- Assicurarci che tutti i raccordi, le connessioni e i cavi siano intatti e privi d'impurità.
- Prima di avviare la macchina, assicurarsi che il rifornimento idrico e tutti i cavi siano collegati correttamente.
- Non scollegare mai il cavo di alimentazione senza prima spegnere l'unità di potenza e attendere che il motore si fermi del tutto.
- Se nonostante tutto si dovesse verificare un'emergenza, premere il pulsante rosso dell'arresto di emergenza sull'unità di potenza, o il pulsante di arresto sul sistema di controllo remoto.
- Controllare sempre e tracciare la posizione delle condutture del gas. Il taglio in prossimità di condutture del gas è estremamente pericoloso. Accertarsi che durante il taglio non si generino scintille per evitare il rischio di esplosione. Rimanere concentrati sul proprio lavoro. Eventuali distrazioni possono causare lesioni personali gravi o mortali.
- Accertarsi che non vi siano tubature o cavi elettrici nell'area di taglio.
- Controllare che i cavi elettrici nell'area di lavoro non siano sotto tensione.
- Non lasciare mai la macchina incustodita a motore acceso.
- Durante il taglio, accertarsi di avere facile accesso al pulsante di arresto di emergenza.
- Accertarsi che vi sia sempre qualcuno nelle vicinanze quando si utilizza la macchina, in modo da poter chiedere aiuto in caso di incidente.
- Evitare l'uso in caso di condizioni meteorologiche sfavorevoli. Ad esempio nebbia fitta, pioggia, vento forte, freddo intenso ecc. Lavorare nel maltempo è faticoso e può creare situazioni di pericolo, ad esempio un terreno sdruccevole.
- Assicuratevi che l'area operativa sia sufficientemente illuminata in modo da creare un ambiente di lavoro sicuro.
- Lavorare sempre in posizione sicura e stabile.
- Prestare attenzione durante le operazioni di sollevamento. In sede di movimentazione di pezzi pesanti sussiste il rischio di schiacciamento e altri danni.

PRESENTAZIONE

PP 440 HF



Ci auguriamo che rimarrete soddisfatti della vostra macchina e speriamo di potervi servire per molto tempo in futuro. Non dimenticate che questo manuale delle istruzioni è un documento di valore. Seguendone il contenuto (uso, assistenza, manutenzione ecc.) potrete aumentare notevolmente la durata della vostra macchina e anche il suo valore di usato. Se vendete la macchina, ricordate di consegnare il manuale delle istruzioni al nuovo proprietario.

L'acquisto di uno dei nostri prodotti vi dà diritto a ricevere un'assistenza professionale per le riparazioni e la manutenzione. Se non avete acquistato la macchina presso uno dei nostri rivenditori autorizzati, rivolgetevi alla più vicina officina di assistenza.

La Husqvarna Construction Products mira a migliorare costantemente la costruzione dei propri prodotti. La Husqvarna si riserva quindi il diritto di introdurre modifiche ai modelli senza preavviso e senza ulteriori provvedimenti.

Generalità

- L'unità di potenza PP 440 è stata concepita appositamente per essere usata con la mototroncatrice per muri elettrica WS 440 HF.
- Ha uno stile compatto e pesa solo 18 kg.
- Per una piena potenza, usare 32 A per un sistema a 400 V.
- L'unità di potenza è connessa alla mototroncatrice tramite un solo cavo di alimentazione.
- Dotata di una presa di corrente a 230 V e un terminale per cavo CANBus.
- Dotata di una valvola elettrica per l'acqua comandata dal sistema di controllo remoto.
- Grazie al sistema di controllo remoto, l'operatore riceve informazioni sulla potenza in uscita, e può misurare tempi e altre variabili attinenti al processo di taglio. Il sistema di controllo remoto permette inoltre di spostarsi liberamente all'interno dell'area di lavoro.

PP 440 HF è fornito con le seguenti attrezzature:

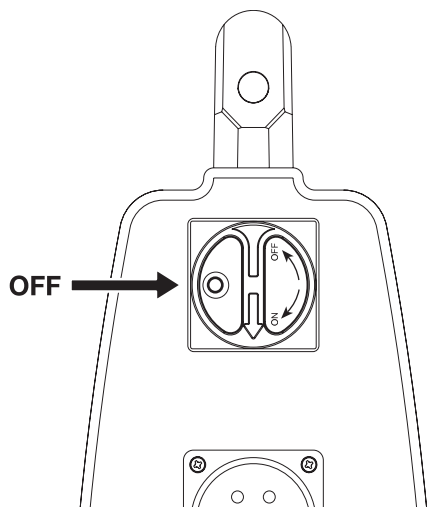
- 1 unità di potenza pc
- 1 telecomando
- 1 cavo di alimentazione pc
- 1 cavo can-bus
- 1 Flessibile dell'acqua
- Contenitori per un trasporto in totale comodità.

MONTAGGIO

Montaggio/installazione dell'attrezzatura

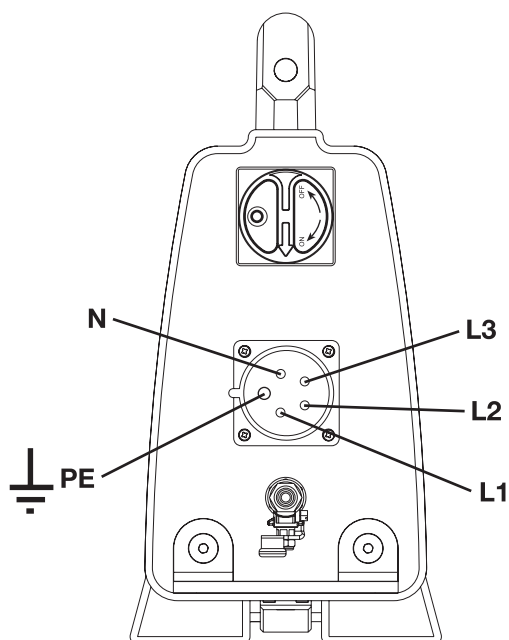
Trasportare la macchina in un luogo idoneo e collegarla:

- Posizionare l'interruttore principale su "0".



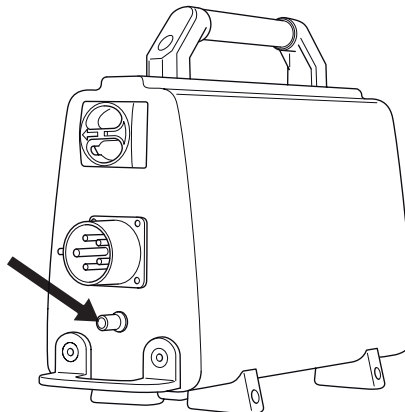
- Collegare il cavo elettrico in entrata (380-480 V, 32 A, presa CEE). Le unità di potenza con presa monofase (230 V) devono essere dotate anche del neutro.

Per poter sfruttare un'uscita a piena potenza, l'unità di potenza deve essere collegata ad un fusibile da 32 A. Con un fusibile da 16 A o 25 A, la potenza in uscita è inferiore così da non sovraccaricare il fusibile. Questa caratteristica viene selezionata all'avvio dell'unità di potenza.

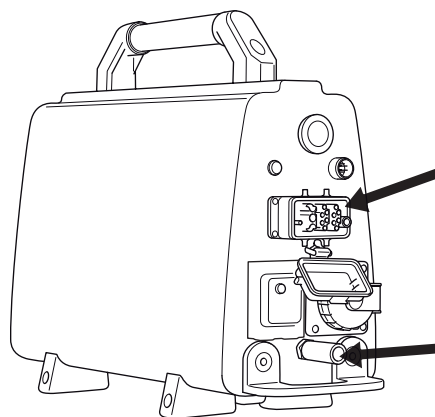


- Collegare il flessibile dell'acqua al raccordo dell'acqua in entrata.

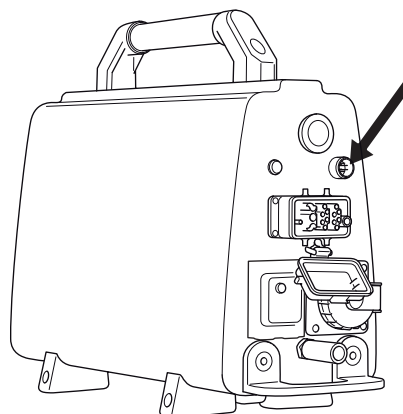
L'unità di potenza è dotata di una valvola elettrica per l'acqua, che rimane chiusa quando l'alimentatore è attivato. Quando l'alimentatore è privo di elettricità, la valvola è aperta di modo che, nell'eventualità l'acqua rischi il congelamento, la si possa far defluire.



- Collegare l'unità di potenza al gruppo di taglio tramite il cavo di alimentazione ed il flessibile dell'acqua in dotazione.



- Collegare il telecomando con il cavo can-bus in dotazione. Avvitare il connettore a mano.



REGOLAZIONI E REGISTRAZIONI

Menu iniziale

Il menu d'avvio viene visualizzato ogni volta che si accende la tensione d'alimentazione dell'unità di potenza. In questo menu l'operatore deve selezionare il fusibile.

Il display del sistema di controllo remoto visualizzerà "SEL. FUSIBILE".

Se il fusibile disponibile è da 32 A, dare conferma premendo il pulsante a membrana OK". Se non vi sono fusibili da 32 A disponibili, potrete allora scendere con la freccia e selezionare 25 A o 16 A. Il display adesso mostrerà "SEL. FUSIBILE" 25 A or 16 A. Premere OK per la conferma.

Il display adesso mostrerà "Husqvarna PP-440 HF PREMERE AVVIO".

Menu di esercizio

Fin tanto che l'unità di potenza riceve tensione ma il disco rimane fermo, il display continuerà a mostrare "Husqvarna PP-440 HF PREMERE AVVIO".

Prima dell'avvio, tutti i comandi devono essere posizionati su zero. Se ciò non venisse eseguito, quando si premerà il pulsante di accensione apparirà sul display un avviso come promemoria. "SPEGNERE AVANZAMENTO LONG." o "SPEGNERE PENETRAZIONE" o "SPEGNERE LAMA"

Quando il disco inizierà a ruotare, verrà visualizzato "XX RPM/ B.YY mm ZZ% RPM", dove XX sta per il numero di giri, B sta per disco, YY indica le dimensioni consigliate del disco, e ZZ la percentuale di potenza in uscita in rapporto alla potenza massima.

Con i tasti freccia è possibile selezionare le seguenti impostazioni:

- Acqua di raffreddamento
- Select language
- ID unità di potenza
- Cronometraggio
- Tempo totale macchina
- Senso di rotazione

Acqua di raffreddamento

Premere OK per aprire o chiudere l'acqua refrigerante.

Select language

Grazie a questo sottomenu è possibile selezionare la lingua desiderata sul display.

Sfogliare il menu usando i tasti con le frecce fino a quando comparirà la lingua richiesta. Confermare con OK".

ID unità di potenza

Il display mostra il numero d'identificazione dell'unità di potenza.

Cronometraggio

Questa funzione si usa per misurare il tempo richiesto per ogni operazione. Il cronometraggio inizia dal momento in cui la mototroncatrice inizia a lavorare.

Scegliere:

- ON, per attivare.
- OFF, per spegnere.
- AZZERAMENTO DEL CRONOMETRAGGIO, per azzerare.

Navigare con i tasti freccia, quindi confermare con "OK".

Tempo totale macchina

Qui è mostrato il tempo di funzionamento totale dell'unità di potenza in ore e minuti (hhhh:mm).

Senso di rotazione

Qui è possibile impostare il senso di rotazione del disco. Selezionare standard o inverso, quindi premere "OK".

AVVIAMENTO E ARRESTO

Prima dell'avvio



Prima di avviare la mototroncatrice, accertarsi che:

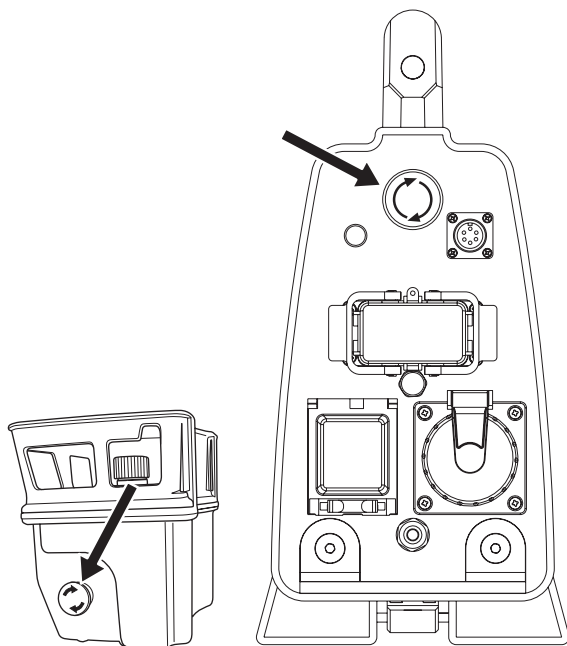
- il cavo elettrico in entrata è stato collegato a un fusibile della portata minima di 16 A;
- Il cavo di alimentazione sia collegato al gruppo di taglio.
- è stata selezionata la posizione di potenza 32 A, 25 A oppure 16 A;
- Tutti i comandi del sistema di controllo remoto siano stati posizionati su zero. Se ciò non venisse eseguito, quando si premerà il pulsante di accensione apparirà sul display un avviso come promemoria.
- Recintare l'area da tagliare per prevenire l'ingresso di persone non autorizzate, che potrebbero ferirsi o disturbare l'operatore.

IMPORTANTE! Una velocità superiore a quella raccomandata può mettere a repentaglio la sicurezza delle persone e l'integrità della macchina.

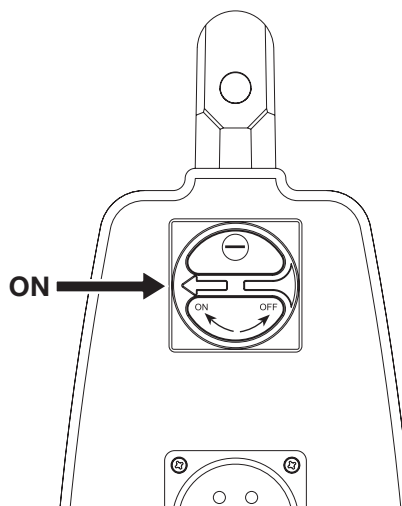
Avviamento



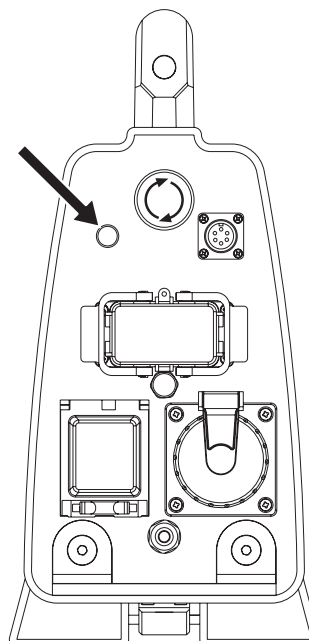
- Ruotare in senso orario il pulsante dell'arresto di emergenza sull'unità di potenza e il pulsante di arresto sul sistema di controllo remoto per accertarsi che non siano premuti.



- Posizionare l'interruttore principale su "1".



- L'unità di potenza si attiverà, e ciò sarà indicato dall'accensione della spia.



La valvola dell'acqua nell'unità di potenza risulterà adesso chiusa e si riaprirà quando il disco inizierà a ruotare.

- Il display del sistema di controllo remoto visualizzerà "SEL. FUSIBILE".

Se il fusibile disponibile è da 32 A, dare conferma premendo il pulsante a membrana OK".

- Se non vi sono fusibili da 32 A disponibili, potrete allora scendere con la freccia e selezionare 25 A o 16 A. Il display adesso mostrerà "SEL. FUSIBILE" 25 A or 16 A.

Con un fusibile da 25 A, potete sfruttare circa il 70% della potenza totale. Con un fusibile da 16 A, potete sfruttare circa il 50% della potenza totale. Tale funzione ha lo scopo di ottenere il massimo della potenza senza sovraccaricare il fusibile.

La potenza in uscita è indicata in percentuale sul display durante l'operazione di taglio.

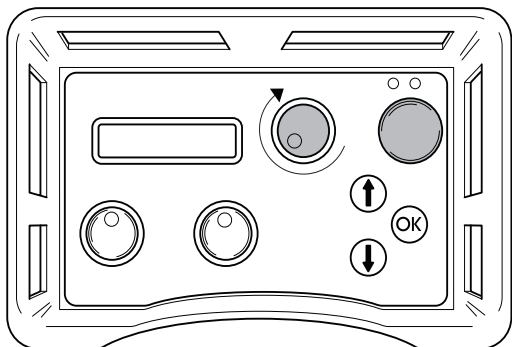
- Premere OK per la conferma.
- Il display adesso mostrerà "Husqvarna PP-440 HF PREMERE AVVIO".

AVVIAMENTO E ARRESTO

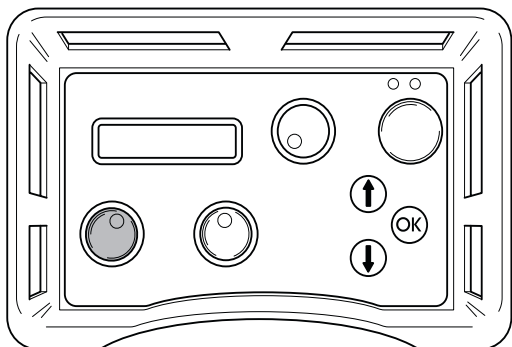
- È possibile regolare il senso di rotazione del disco del gruppo di taglio WS 440 HF.

Per selezionare il senso, premere “freccia in alto” sul tastierino direzionale del sistema di controllo remoto. Il display mostrerà “SENSO ROTAZIONE? STANDARD” o “SENSO ROTAZIONE? INVERSO”. Per cambiare selezione, premere “OK”. Ciò deve essere fatto solo quando il disco non è in movimento.

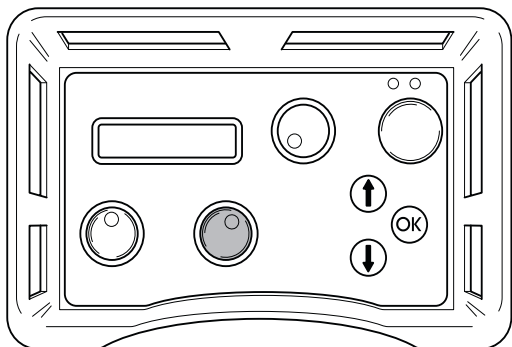
- Avviare la rotazione del disco tenendo premuto il pulsante verde di accensione e ruotando il comando per il senso di rotazione in senso orario. A rotazione iniziata, è possibile rilasciare il pulsante di accensione. Regolare il comando nella posizione desiderata. Il numero di giri sarà visualizzato sul display.



- Per ulteriori informazioni sulla rotazione del disco e sui dischi idonei a differenti velocità di rotazione, consultare la tavola riportata nelle specifiche tecniche.
- L'acqua di raffreddamento si apre in automatico quando il disco inizia a ruotare. Il flusso d'acqua è regolato da una valvola a sfera nel raccordo dell'acqua in entrata sull'unità di potenza.
- Avviare il movimento in profondità girando la relativa manopola sul telecomando nel senso desiderato.



- Avviare il movimento in lunghezza del gruppo di taglio regolandone il comando nella posizione desiderata.

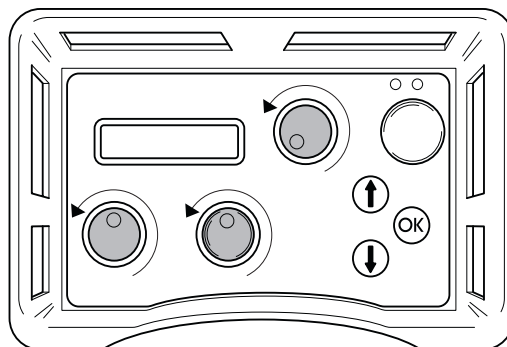


- Per ulteriori informazioni sulle operazioni di taglio, consultare il manuale in dotazione con la mototroncatrice per muri.

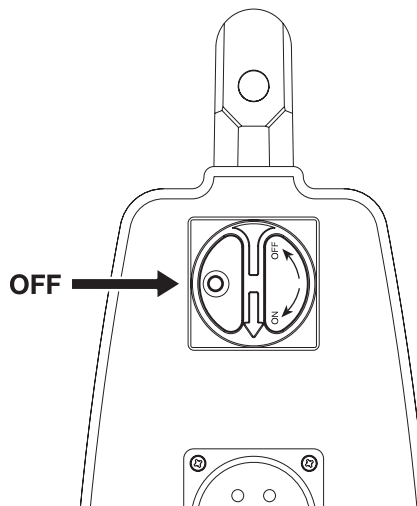
Arresto



- Per fermare il disco, riposizionare su zero il comando della rotazione del disco ruotandolo in senso antiorario. Posizionare su zero anche i comandi della penetrazione e dell'avanzamento longitudinale.



- Posizionare su “0” l'interruttore principale dell'unità di potenza.

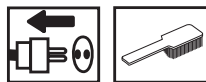


Al termine del lavoro

Smontaggio dell'attrezzatura

- Disinserire il cavo di alimentazione e il flessibile dell'acqua in entrata.
- Disinserire il cavo di alimentazione ed il flessibile dell'acqua che collegano l'unità di potenza al gruppo di taglio.
- Se sussistono le condizioni per un eventuale congelamento, la macchina deve essere svuotata di tutta l'acqua refrigerante residuale.

Pulizia



Assicurarsi di mantenere connettori e pin puliti. Pulire con un panno o un pennello.

Non utilizzare una lancia ad alta pressione per pulire l'unità di potenza.

MANUTENZIONE

Assistenza



IMPORTANTE! Tutte le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da riparatori autorizzati. In caso contrario, gli operatori possono correre notevoli rischi.

Dopo un funzionamento di 100 ore, verrà visualizzato l'avviso "Fase di manutenzione raggiunta". L'intera attrezzatura, allora, dovrà essere portata da un rivenditore autorizzato Husqvarna per gli interventi di manutenzione.

Messaggi di guasto

In caso di problemi, il display visualizzerà un messaggio d'errore. Seguire le istruzioni riportate o contattare un rivenditore autorizzato.

Messaggio di errore	Causa	Interventi
MOTOR OVERHEATED	Acqua refrigerante assente/insufficiente per il motore della mototroncatrice.	Verificare che l'acqua refrigerante fluisca al motore della mototroncatrice con una velocità minima di 3,5 l/min. e una temperatura massima di 25°C.
POWER OVERHEATED	Acqua refrigerante assente/insufficiente per l'unità di potenza.	Verificare che l'acqua refrigerante fluisca all'unità di potenza con una velocità minima di 3,5 l/min. e una temperatura massima di 25°C.
LOW VOLTAGE	Alimentazione a bassa tensione dell'unità di potenza.	Controllare la tensione durante l'uso. Verificare che siano presenti tutte e tre le fasi. Verificare che i cavi in entrata abbiano sufficiente area trasversale.
HIGH VOLTAGE	Tensione alta per l'unità di potenza.	Controllare la tensione durante l'uso. Questo messaggio è visualizzato principalmente quando si usa un generatore come fonte d'alimentazione.
OVER CURRENT	Sovracorrente nel motore della mototroncatrice	Verificare che il cavo di alimentazione sia inserito correttamente e che non sia danneggiato. Questo messaggio può essere visualizzato in caso di contatto instabile.
H SENSOR TRAVEL	Guasto della scheda del sensore HAL per il movimento in lunghezza	Portare il dispositivo presso un'officina autorizzata.
H SENSOR DEPTH	Guasto della scheda del sensore HAL per il controllo della penetrazione	Portare il dispositivo presso un'officina autorizzata.
NO CONTACT CHECK CAN-CABLE	Contatto tra unità di potenza e sistema di controllo remoto assente.	Sostituire il cavo CANBus.

Manutenzione giornaliera



Controllare periodicamente:

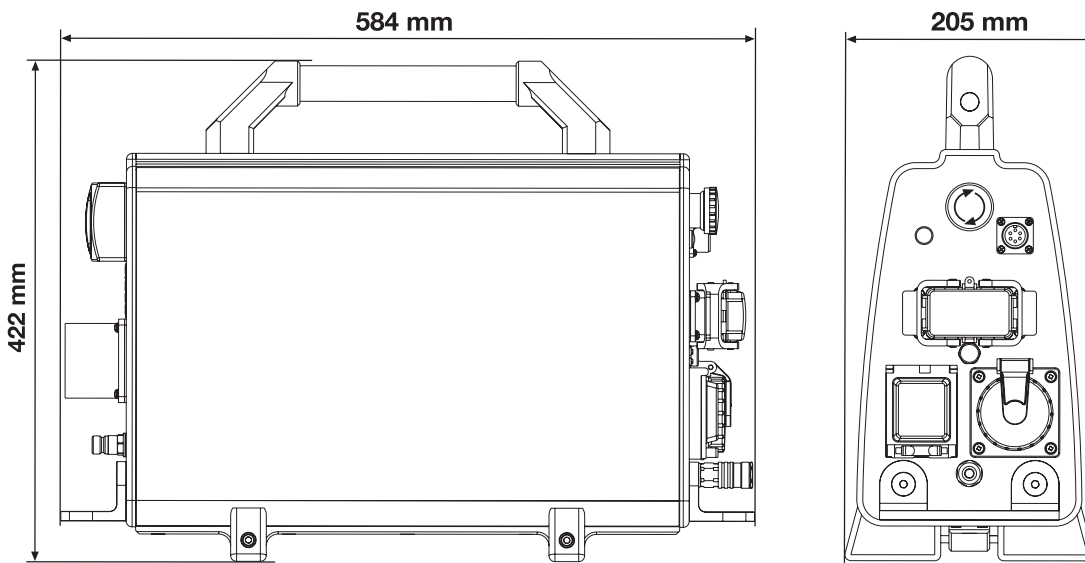
- Presenza di rumori anomali.
- Assicurarsi di mantenere connettori e pin puliti. Pulire con un panno o un pennello.
- Non utilizzare una lancia ad alta pressione per pulire l'unità di potenza.

CARATTERISTICHE TECNICHE

PP 440 HF

Potenza massima, kW	15
Corrente nominale, A	32
Tensione di entrata, V	380-480 V, 50-60 Hz
Tensione di uscita, V	340 V, 0-500 Hz
Tensione di uscita sec., V	24 V, 0-1500 Hz
Collegamento elettrico	3P+PE (4-pin) / 3P+N+PE (5-pin)
Presse monofase 1x230V	Solo macchine con connessione a 5 pin
Peso, kg	18
Temperatura massima acqua di raffreddamento a 3,5 l/ min, °C	25
Pressione massima acqua di raffreddamento, bar	7

Dimensioni



Lama

Max velocità periferica, m/s

	600 mm	700 mm	800 mm*	900 mm	1000 mm*	1200 mm*
600 giri/min	19	22	25	28	31	38
700 giri/min	22	26	29	33	37	44
800 giri/min	25	29	33	38	42	50
900 giri/min	28	33	38	42	47	57
1000 giri/min	31	37	42	47	52	63
1100 giri/min	35	40	46	52	58	69
1200 giri/min	38	44	50	57	63	75

*Dimensioni del disco raccomandata.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Dichiarazione di conformità CE

Husqvarna Construction Products, SE-433 81 Gothenburg, Svezia, tel.: +46-31-949000, dichiara sotto la propria unica responsabilità che l'unità di potenza Husqvarna PP 440 HF con numeri di serie a partire dal 2008 e successivi (l'anno è indicato chiaramente sulla targhetta seguito dal numero di serie) è conforme ai requisiti delle DIRETTIVE DEL CONSIGLIO:

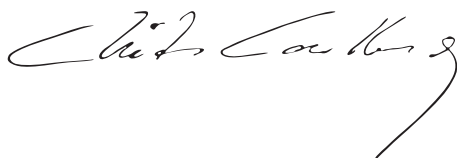
- del 22 giugno 1998 "sulle macchine" **98/37/CE**, allegato IIA.
- del 15 dicembre 2004 "sulla compatibilità elettromagnetica" **2004/108/CE**.
- del 12 dicembre 2006 "riguardanti le apparecchiature elettriche" **2006/95/EC**.

Sono state applicate le seguenti norme:

SS-EN 60204-1, EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-4:2001.

L'unità di potenza fornita corrisponde all'esemplare sottoposto al controllo-tipo CE.

Göteborg 5 gennaio 2008



Christer Carlberg

Amministratore delegato



www.husqvarnacp.com

1151108-30



2008-02-20